



V I D S Y N

La Biblioteca Pública - un servicio para todos

(SPANSK)

Guía de la biblioteca.

La biblioteca pública es un servicio abierto para todos.

La biblioteca es un servicio gratuito y un centro social, tanto para niños, jóvenes y adultos.

Todo público tiene el mismo derecho.

En la biblioteca pública puedes encontrar todo tipo de materiales. Libros, periódicos, revistas, audiocasetes, y, en algunas bibliotecas también cursos de idiomas, música, información electrónica y videocasetes/DVD.

La mayoría de los materiales se puede pedir prestado y llevar a casa. Enciclopedias, periódicos y revistas normalmente no se prestan.

En las bibliotecas públicas noruegas se puede encontrar libros y periódicos con contenido político y religioso muy variado. Se considera de máxima importancia que haya variedad y diferencias en nuestros servicios.

Las bibliotecas públicas son propiedad y responsabilidad municipal.

Cómo proceder para pedir prestado.

Todo residente en Noruega, al enseñar su cédula de identidad, puede tener su tarjeta de préstamo.

Menores de edad necesitan la firma de los padres o de sus tutores para obtener tarjeta de préstamo.

La tarjeta de préstamo es personal y no puede ser usada por otras personas. El portador de la tarjeta es responsable de los préstamos obtenidos en la tarjeta.

Es obligatorio mostrar la tarjeta cuando se va a obtener algo prestado.

El plazo de préstamo son 4 semanas, pero por algunos volúmenes la biblioteca puede fijar diferentes plazos. Pregunte por el plazo de prestar en tu biblioteca local.

El tener prestado materiales es un servicio gratuito, pero dado el caso de entrega retrasada, la biblioteca pide un pequeño cobro.

Se obliga a pagar por materiales dañados o perdidos.

Servicios para niños, jóvenes y adultos.

Puedes obtener prestado novelas, cuentos, libros infantiles, poesías, teatros y literatura sobre la mayoría de los temas en general.

Se puede leer periódicos, revistas, revistas profesionales y usar el internet.

Se puede obtener respuesta a preguntas dirigiéndose al personal o ocupando enciclopedias u otros medios.

Varias bibliotecas ofrecen programas tanto para niños, jóvenes y adultos. Pregunte en tu biblioteca pública por el programa.

En la biblioteca se encuentra folletos de información pública, catálogos de cursos y diferente información general.

Libros en español.

La biblioteca ofrece libros en español.

En municipios donde residen muchos hispanohablantes la biblioteca suele tener libros en español.

Consulte con el personal de la biblioteca si no encuentres libros en tu idioma.

La biblioteca puede obtener libros de español desde Det Flerspråklige Bibliotek (La Biblioteca Multilingüe) en Oslo, o de otras bibliotecas.

Det Flerspråklige Bibliotek - La Biblioteca Multilingüe:

La Biblioteca multilingüe (DFB) es una biblioteca especializado en literatura de lenguas extranjeras.

La biblioteca no esta abierta para el público.

Libros para prestar se pide en la biblioteca local, que los obtiene de la Biblioteca Multilingüe. Tambien se puede presentar deseos en cuanto a literatura a comprar.

Listas de libros.

La Biblioteca Multilingüe presenta los titulos almacenados de varios idiomas en una lista.

Las listas de las novedades se encuentra en la página de DFB:

www.dfb.deichman.no

Pregunte por la lista en tu biblioteca.

La biblioteca: ¿Para qué sirve?

Conservar tu idioma materno.

Leyendo libros en tu propio idioma hace conservar tu idioma materno. Leyendo libros infantiles para tus hijos les hace conocer el idioma materno tuyo. Es de mucha importancia cuidar el idioma materno.

Aprender noruego.

Para comunicarse bien en la sociedad noruega es necesario saber el idioma. Se puede obtener prestado cursos de noruego y leer libros y escuchar librocassettes.

Buscar información.

Es importante tener buenos conocimientos.

En la biblioteca puedes encontrar información sobre:

- La sociedad noruega
- Tu país de origen
- Tus derechos en Noruega
- Tus obligaciones
- La mayoría de los temas

**Tu biblioteca local es:
Ditt lokale folkebibliotek er:**

¡Utilize su biblioteca!

Utgitt av Deichmanske bibliotek. Det Flerspråklige bibliotek. Oslo 2003